



# HEJNAŁ PAŹDZIERNIK/LISTOPAD 2000

## TRĄBKOWSKI Nr 5 (19)

Miesięcznik ogólnoinformacyjny z Gminy Trąbki Wielkie i nie tylko

### W numerze

- Budowa Gimnazjum w Trąbkach Wielkich
- INFORMACJE GMINNE
  - \* z pracy Zarządu Gminy
  - \* z pracy Rady Gminy



- WIEŚCI ROLNICZE
  - \* podatek VAT w rolnictwie
- WIEŚCI KOŚCIELNE
- ZAPOMNIANA REWOLUCJA PAŹDZIERNIKOWA
- PO WYBORACH PREZYDENCKICH
- OGŁOSZENIA



Nasz adres:  
"Hejnal Trąbkowski"  
83-034 Trąbki Wielkie  
ul. Sportowa 8

### Nowe gimnazjum w Trąbkach Wielkich

W dniu 27 października 2000 r. został rostrzygnięty konkurs na koncepcję gimnazjum w Trąbkach Wielkich. W efekcie zastosowanej procedury konkursowej do rywalizacji przystąpiło pięć pracowni projektowych. Postawione zadanie do zaprojektowania nie było łatwe. Wąska działka z trudnym terenem w części zabudowanym halą sportową spowodowały, że posadowienie i cała architektura gimnazjum będą podporządkowane pod istniejący obiekt. Znaczne ograniczenie przestrzeni budowlanej oraz nie perspektywiczna lokalizacja hali sportowej, były częstą uwagą pracowni projektowych, które ograniczały stworzenie nowoczesnego, zintegrowanego kompleksu edukacyjno-sportowego.

Mimo tych trudności wszystkie pracownie projektowe przedstawiły swoje prace na planszach i makietach. Każde z zaprezentowanych rozwiązań jest inne zarówno architektonicznie jak też i pod względem kosztów realizacji całej inwestycji.

Przystępując do pracy Komisja Konkursowa oceniła czy przedstawione koncepcje spełniają warunki konkursu oraz przepisy prawa oświatowego dla typu obiektów, jak też i : architekturę obiektu, funkcjonalność, koszt dokumentacji projektowej, koszt realizacji inwestycji. Po wnikliwej analizie w/w. elementów Komisja Konkursowa dokonała wyboru.

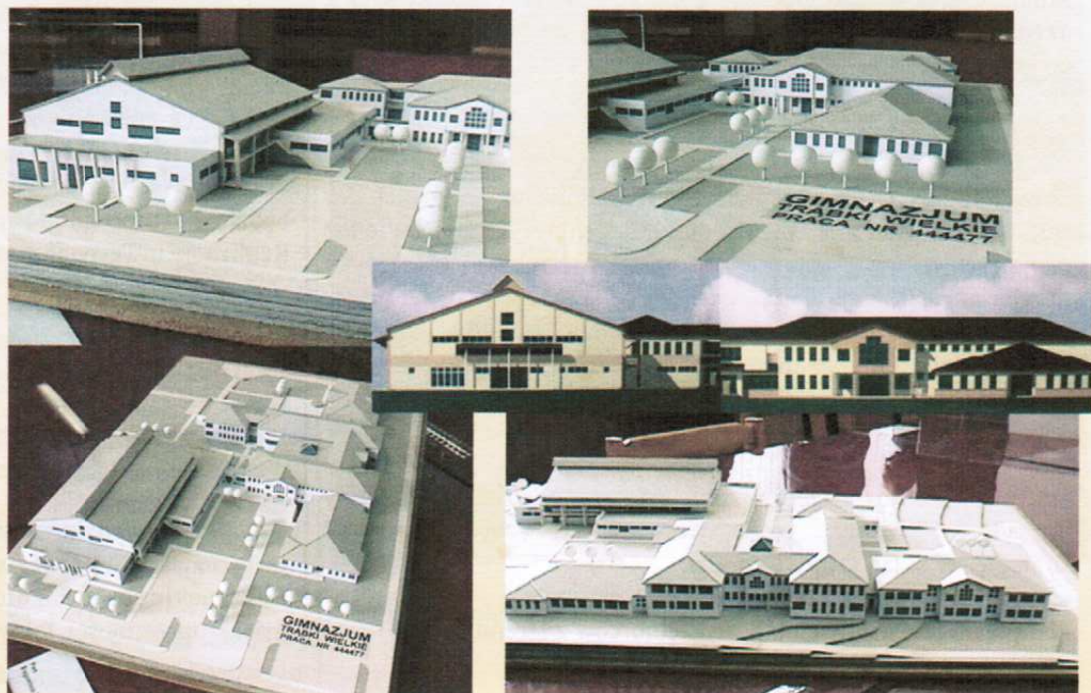
A oto dane charakterystyczne przyszłego gimnazjum w Trąbkach Wielkich: kubatura budynku 24 tyś. m<sup>3</sup>, powierzchnia użytkowa 5.693 m<sup>2</sup>, 27 sal dydaktycznych na ok. 700 gimnazjalistów. Program użytkowy obiektu zapewnia : stołówkę, świetlicę, bibliotekę i czytelnię. Plan zagospodarowania wokół szkoły przewiduje: plac wejściowy, parking, dojazdy gospodarcze, połączenie z halą sportową.

Charakterystyczną cechą koncepcji budynku gimnazjum jest zwarta zabudowa skoncentrowana wokół wewnętrznego dziedzińca - auli skąd dojdzie do poszczególnych pomieszczeń rozkłada się równomiernie.

Przewidywany koszt inwestycji wyniesie ok. 10 mln zł. Autorem zwycięskiego projektu jest Studio Projektowe PROFIL S.C. ze Słupska. Zgodnie z warunkami konkursu jego zwycięzca opracowuje dokumentację projektową do końca marca 2001 roku. Pierwsze prace budowlane powinny rozpocząć się w połowie przyszłego roku i będą realizowane etapowo.

Budowa pierwszego etapu powinna zakończyć się oddaniem do użytku części obiektu na ok. 350 gimnazjalistów 1 września 2002 roku.

Wójt Gminy Błażej Konkol



Wizja przyszłego gimnazjum na podstawie makiety.



# Z pracy Zarządu i Rady Gminy

## Skrót spraw rozpatrywanych przez Zarząd i Radę Gminy

Zarząd przeznaczył kompleks działek budowlanych w Trąbkach Wielkich do sprzedaży. Działki będą uzbrojone w wodociąg oraz energetykę.

Zarząd powierzył (w wyniku przeprowadzonego konkursu) stanowisko dyrektora Gimnazjum w Warczu panu mgr inż. Bogdanowi Skibie oraz stanowiska dyrektora Szkoły Podstawowej w Trąbkach Wielkich pani mgr Stanisławie Gralak.

W siedzibie Urzędu Gminy Pruszcz Gdański odbyło się spotkanie Zarządów Gminy Trąbki Wielkie i Pruszcz Gdański. Na spotkaniu omówiono możliwość odprowadzania ścieków z naszej gminy do budowanego kolektora w Żukczynie. Opracowana koncepcja skanalizowania gminy Trąbki Wielkie w jednym z wariantów zakłada podłączenie do ww kolektora. Oba Zarządy wyraziły gotowość do współpracy w tym zakresie należy jednak uzgodnić wszystkie szczegóły techniczne i wówczas ponownie określić pozostałe parametry związane z podłączeniem.

Zarząd przeanalizował sprawozdanie z przebiegu wykonania budżetu Gminy za pierwsze półrocze roku 2000 i podjął uchwałę przyjmującą to sprawozdanie. Wykonanie budżetu za ww okres wynosi 54%.

Zarząd wydał pozwolenie na regularny przewóz osób na terenie Gminy Trąbki Wielkie od dniem 1.09.2000r panu Zbigniewowi Michalskiemu z Kłodawy oraz wyraził zgodę na nieodpłatne korzystanie z przystanków autobusowych w celu świadczenia ww usług.

Zarząd rozstrzygnął sprawę przetargu na wykonanie projektu rozbudowy Szkoły Podstawowej w Mierzyszynie. W przetargu wzięło udział pięć firmy projektowych.

Najkorzystniejszą ofertę złożyło Przedsiębiorstwa Budowlano – Montażowego BUDMONT sp. z o. o. z Gdańska. Projekt wraz z uzgodnieniami i pozwoleniem na budowę zostanie opracowany do końca stycznia 2001 roku. Koszt dokumentacji wynosi 37 tys. zł.

Zarząd zapoznał się z pismem Starosty Powiatu Gdańskiego w sprawie prowadzenia przez organy Gminy Trąbki Wielkie niektórych spraw z zakresu administracji rządowej należących do właściwości Kierownika Urzędu Rejonowego w Gdańsku w zakresie prowadzenia operatu ewidencji gruntów. Starosta wypowiedział Gminie umowę o prowadzenie zadań z zakresu geodezji z dniem 01.01.2001 r.

W związku z rozpoczęciem prac nad strategią rozwoju gminy Zarząd wytypował grupę roboczą, która będzie tworzyć strategię. W skład grupy wchodzi:

- Zarządu Gminy Trąbki Wielkie,
- pięciu przedstawicieli przedsiębiorców z terenu gminy,

- trzech przedstawicieli placówek handlowych,
- Przewodniczący Rady,
- Przewodniczący Komisji Rady,
- Sołtysi wsi: Sobowidz, Trąbki Wielkie, Mierzyszyn, Elganowo,

Pierwsze spotkanie odbyło się 31.10.2000 r.

Ponad to, Zarząd wystąpił z pismem do wszystkich sołectw aby wypowiedziały się co do wizji przyszłości swojej miejscowości.

Zarząd zapoznał się z pismem Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa z Gdańska w sprawie możliwości udzielenia subwencji w 2001 roku na podstawie stosownej umowy na rzecz jednostek samorządu terytorialnego, spółdzielni mieszkaniowych, wspólnot mieszkaniowych w zakresie pomocy byłym pracownikom państwowych przedsiębiorstw gospodarstw rolnych i członkom ich rodzin w przewyżczeniu trudnych sytuacji życiowych spowodowanych m.in. ubóstwem, bezrobociem, niepełnosprawnością, długotrwałą chorobą, bezradnością w sprawach opiekuńczo – wychowawczych, alkoholizmowi. Zarząd polecił GOPS sporządzenie listy osób, które kwalifikują się do tego rodzaju pomocy.

Zarząd uczestniczył w pracach Komisji Konkursowej na wybór koncepcji gimnazjum w Trąbkach Wielkich.

Po dwutygodniowym analizowaniu i konsultowaniu z Komisjami Rady Gminy Komisje Konkursowa dokonała wyboru koncepcji budynku gimnazjum.

Wybrana praca zakłada powstanie 27 sal lekcyjnych, powierzchnię użytkową 5.693 m<sup>2</sup> ponad to świetlicę, stołówkę, bibliotekę, czytelnie i aulę. Koncepcja przewiduje zagospodarowanie terenu tj. placu wejściowego, duży parking, połączenie z istniejącą halą sportową. Dużą zaletą proponowanego rozwiązania układu budynku jest jego elastyczność, która będzie umożliwiała w razie potrzeby dalszą rozbudowę obiektu. Niewątpliwą zaletą jest również wewnętrzny układ komunikacyjny, który skupiony wokół wewnętrznego dziedzińca umożliwia równomierne dojście do wszystkich pomieszczeń w gimnazjum.

Przewidywany koszt budowy tego obiektu wynosi 9,5 mln zł i będzie w nim mogło pobierać naukę 700 gimnazjalistów. Realizacja inwestycji może następować etapowo.

Wójt Gminy  
Błażej Konkol

## RADA GMINY

Jak już powiedziano w ostatnim "Hejnale", przedostatnia sesja czyli VI, odbyła się 8 sierpnia 2000 roku w Ośrodku Rekreacyjnym w Jagatowie, który jest własnością GPRD. To dzięki uprzejmości tej właśnie firmy ośrodek został wynajęty



nieodpłatnie dla Rady Gminy Trąbki Wielkie celem odbycia sesji wyjazdowej. Oczywiście poczęstunek dla uczestników sesji zafundowali radni i sołtysi. Te fakty specjalnie akcentuję, aby zaprzeczyć pogłoskom, w/g których gmina miała pokryć ze swojego budżetu cały koszt tej sesji.

Pierwszym tematem sesji była informacja P. Krystyny Szary Przewodniczącej Komisji Rolnej dotycząca ustaleń specjalnej komisji powołanej do określenia rozmiarów strat powstałych w wyniku tegorocznej suszy. Z tej informacji dowiadujemy się, że do 15.VII.2000r. wpłynęło 29 podań dotyczących arealu o łącznej powierzchni 364,45 ha.

Z-ca Wójta P.Karol Kozak podjął temat konieczności znakowania zwierząt. W niedługim bowiem już czasie obrót zwierzętami nie oznakowanymi będzie niemożliwy. Wynikać to będzie z przepisów, które już wkrótce będą obowiązywać w Polsce.

Obecni na sesji zapoznali się ze sprawozdaniem z prac Rady Społecznej przy Gminnym Ośrodku Zdrowia w Trąbkach Wielkich, które przedstawił Przewodniczący tej Rady P. Błażej Konkol.

Rada Gminy opowiedziała się za prywatyzacją Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Pruszczu Gdańskim.

Co do kwestii warunków sprzedaży lecznicy w Trąbkach Wielkich, Rada Gminy poparła stanowisko Zarządu Gminy.

Na tejże sesji podjęto także następujące uchwały w kwestiach:

- zmiany statutu GOZ - u,
- przekazanie nieruchomości w nieodpłatne użytkowanie oraz majątku trwałego dla Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Trąbkach Wielkich,
- ustalenia zasad wydzierżawiania lub wynajęcia majątku trwałego nieodpłatnie przekazanego GOZ-u,
- zmiany budżetu gminy na 2000r.
- zmiany planu zagospodarowania przestrzennego we wsi Zła Wieś.



Na zakończenie sesji w punkcie interpelacje i zapytania dużo pytań stawiano na temat pracy naszego ośrodka zdrowia, jak też postępu w instalowaniu telefonów na terenie naszej gminy.

**Ostatnia, czyli VII sesja Rady Gminy w Trąbkach Wielkich, która odbyła się 26.09.2000r.** rozpoczęła się po części regulaminowej od odpowiedzi Kierownika GOZ-u P. dr Doroty Bąk na pytania radnych i sołtysów w kwestii pracy ośrodka zdrowia, jak też w sprawie przyjętych procedur w zakresie skierowań pacjentów do specjalistów. Słowa krytyki padły pod adresem Ośrodka Zdrowia w Trąbkach Wielkich, co do organizacyjnego sposobu przyjmowania pacjentów. Chodzi o rejestrację i oczekiwanie pacjentów w kolejce - nie wiadomo jak dłużej. Był też zarzut pod adresem lekarzy, co do notorycznego

spóźniania się do pracy. W odpowiedzi na powyższe kierownik GOZ-u stwierdziła, iż w zakresie samego przyjmowania pacjentów nic więcej nie da się już zrobić. Jeśli zaś idzie o brak punktualności u lekarzy, są to przypadki sporadyczne i najczęściej mają one swoje uzasadnienie - stwierdziła P. Kierownik.

Z wypowiedzi Dyrektora Telekomunikacji Polskiej S.A. P. Krzysztofa Gosza dowiedzieliśmy się, że wszystkie potrzeby w zakresie instalacji telefonów będą zaspokajane w najbliższym czasie w obszarze Mierzeszyna, Błotni i Olszanki. Zaś "górne" Kleszczewo będzie miało już telefony nie dalej jak w I półroczu 2001r. Telefony także będą zainstalowane do końca tego roku w miejscowościach "dolne" Kleszczewo, Zła Wieś i Łaguszewo.

Rychło - należy spodziewać się telefonów w Rościszewie, Rościszewku i Gołębiówku. Sołtys z Gołębiowa Średniego otrzyma telefon do końca b.r.. Do tego też czasu otrzymać ma też telefon P. A.Kruk z Gołębiowa Wielkiego.

Natomiast w najbliższym czasie nie przewiduje się możliwości zainstalowania telefonów w Elganowie na tzw. wybudowaniu.

Zaś co do telefonów dla P. J. Czerniaka i P. I. Kotowskiej oraz zainstalowanie muszli telefonicznej na terenie Cegielni w Gołębiowie Wielkim, TP musi dokonać rozeznania aby można otrzymać wiążącą odpowiedź ze strony dyrekcji TP w Pruszczu Gdańskim.

Na VII sesji Rada Gminy Podjęła uchwały w sprawach:

- regulaminu wynagradzania dla nauczycieli,
- zmiany budżetu gminy na rok 2000,
- długoterminowego kredytu preferencyjnego,
- skanalizowania terenu Gminy Trąbki Wielkie /uchwała intencyjna/,
- uzupełnienie składu osobowego Komisji Rolnej,
- powołanie Komisji Statutowej,
- nieodpłatnego nabycia przez gminę nieruchomości niezabudowanych / dotyczy Pawłowa/,
- zwiększenia dotacji na działalność przedszkola,
- zatwierdzenia bilansu GOZ-u za 1999r.

Sesja zakończyła się punktem "Interpelacje i zapytania". W tym punkcie najwięcej pytań dotyczyło naprawy, remontów i oświetlenia dróg.

P. Cz. Pieczychlebek sołtys wsi Cząstkowo zapytał o stan prawny nowo otwartej zwirowni w Cząstkowie. Sołtys z Gołębiowa Wielkiego P. Małgorzata Żukowska poinformowała wszystkich uczestników sesji, iż 25 każdego miesiąca w Urzędzie Gminy w sali Nr 12 przyjmuje wszystkich interesantów Dyrektor Centrum Pomocy Rodzinie, P. Stefan Skonieczny.



Przewodniczący Rady Gminy

Czesław Makowski



## Podatek VAT w Rolnictwie

Na podstawie ustawy z dnia 20 lipca 2000 roku

**Od dnia 4 września 2000 roku obowiązują nowe zasady opodatkowania podatkiem od towarów i usług (VAT) w rolnictwie, leśnictwie i rybołówstwie.**

Nowe zasady rozliczania podatku VAT w rolnictwie, leśnictwie i rybołówstwie, wprowadzane są przepisami ustawy z dnia 20 lipca 2000 roku o zmianie ustawy o podatku od towarów i usług oraz o podatku akcyzowym i ustawy o opłacie skarbowej, opublikowanej w Dzienniku Ustaw Nr 68, poz. 805.

Zgodnie ze stanem prawnym obowiązującym przed dniem 4 września 2000 r. podatnicy działający w tych sektorach gospodarki (w tym rolnicy) nie musieli dokonywać zgłoszenia rejestracyjnego w podatku VAT, wystawiać faktur VAT, prowadzić ewidencji sprzedaży i zakupów, składać w urzędzie skarbowym deklaracji dla podatku VAT.

Sprzedaż nieprzetworzonych i niskoprzetworzonych produktów gospodarki rolnej, leśnej i łowieckiej oraz produktów rybołówstwa była bowiem - w myśl przepisów obowiązujących do dnia 3 września 2000 r. - zwolniona od podatku VAT. Oznaczało to, że np. rolnicy dokonujący sprzedaży pszenicy, ziemniaków, mleka czy też trzody chlewnej nie musieli uwzględniać w kalkulacji ceny tych towarów podatku VAT z tytułu ich sprzedaży.

Konsekwencją takiego rozwiązania był jednak brak możliwości odliczania przez rolników podatku naliczonego zawartego w cenach towarów i usług nabywanych w celu prowadzenia działalności rolnej (np. energii elektrycznej, węgla, materiałów budowlanych, olejów opałowych i napędowych).

Nowe rozwiązania wchodzące w życie od 4 września 2000 roku umożliwiają rolnikom odzyskiwanie podatku płaconego w cenach środków do produkcji rolnej opodatkowanych tym podatkiem.

Do najważniejszych zmian, które wchodzą w życie od 4 września 2000 r. należy zaliczyć:

\* opodatkowanie stawką VAT w wysokości 3% sprzedany w kraju oraz importu nieprzetworzonych i niskoprzetworzonych produktów gospodarki rolnej, leśnej i łowieckiej oraz produktów rybołówstwa (do dnia 3 września 2000 r. zwolnionych od podatku VAT),

### **Uwaga!**

*Wyjątek stanowi drewno liściaste, iglaste i egzotyczne, dla którego w ustawie przewidziano stawkę VAT w wysokości 22%.*

\* wprowadzenie w rolnictwie, leśnictwie i rybołówstwie ogólnych zasad rozliczania podatku VAT oraz tzw. systemu ryczałtowego.

Ponadto do czynności podlegających opodatkowaniu podatkiem od towarów i usług zaliczone zostało dostarczenie produktów rolnych na podstawie umowy kontraktacji.

Po wejściu w życie z dniem 4 września 2000 r. nowych zasad opodatkowania nie każdy rolnik będzie zobowiązany do płacenia VAT oraz rozliczania się z urzędem skarbowym.

Przepisy ustawy nakładają obowiązek stosowania ogólnych zasad rozliczania VAT w rolnictwie wyłącznie na podatników obowiązujących do prowadzenia ksiąg rachunkowych.

Rolnicy nie zobowiązani do prowadzenia ksiąg rachunkowych są od 4 września 2000r. objęci systemem ryczałtowym.

Rolników objętych systemem ryczałtowym ustawa określa mianem "rolników ryczałtowych".

Niektórzy rolnicy ryczałtowi, po spełnieniu warunków określonych w ustawie, będą mogli zrezygnować z systemu ryczałtowego i rozliczać VAT na zasadach ogólnych.

### ROLNICY RYCZAŁTOWI

System ryczałtowy zastał skonstruowany z myślą o maksymalnym odciążeniu rolników od obowiązków ewidencyjnych i rozliczeń w zakresie VAT z urzędem skarbowym. Niezbędnych rozliczeń "za rolnika" będzie dokonywał nabywca płodów rolnych będący zarejestrowanym podatnikiem VAT, a rolnik - po spełnieniu pewnych formalnych wymogów będzie realizował w cenie skupu ryczałtowy zwrot podatku, stanowiący rekompensatę za VAT naliczony w cenach niektórych z zakupionych środków do produkcji rolnej. W systemie ryczałtowym zwrot VAT nie będzie więc dokonywany na podstawie otrzymanych faktur za zakupione środki do produkcji rolnej. Wysokość tego zwrotu została natomiast określona bezpośrednio w ustawie i wynosi 3% ceny skupu netto.

### Zasady funkcjonowania systemu ryczałtowego

Status rolnika ryczałtowego może posiadać rolnik dokonujący sprzedaży produktów rolnych pochodzących z własnej działalności rolnej, jeśli nie jest obowiązany do prowadzenia ksiąg rachunkowych. Nie są produktami rolnymi pochodzącymi z własnej działalności rolnej produkty zaimportowane oraz nabyte i następnie odsprzedane w stanie nieprzetworzonym.

### **Uwaga!**

*Do działalności rolnej w rozumieniu ustawy zalicza się: produkcję roślinną i zwierzęcą, w tym również produkcję materiału siewnego, szkółkarskiego, hodowlanego oraz reprodukcyjnego, produkcję warzywniczą, gruntową szklarniową i pod folią, produkcję roślin ozdobnych, grzybów uprawnych i sadowniczą hodowlę i produkcję materiału zarodkowego zwierząt, ptactwa i owadów użytkowych, produkcję zwierzęcą typu przemysłowego lub , fermowego oraz hodowlę ryb słodkowodnych i pozostałych zwierząt wodnych żywych; a także uprawy w szklarniach i ogrzewanych tunelach foliowych, uprawy grzybów i ich grzybni, uprawy roślin "in vitro", fermową hodowlę i chów drobiu rzeźnego i nieśnego, wylęgarnie drobiu, hodowlę i chów zwierząt futerkowych i laboratoryjnych, hodowlę dżdżownic, hodowlę entomofagów, hodowlę jedwabników, prowadzenie pasiek oraz hodowlę i chów innych zwierząt poza gospodarstwem rolnym oraz sprzedaż produktów gospodarki leśnej i łowieckiej z wyjątkiem drewna liściastego, iglastego i egzotycznego (SWW;4311, 4312 i 4319).*

Sprzedaż produktów rolnych (z wyjątkiem importowanych) dokonywana przez rolnika ryczałtowego została zwolniona od podatku VAT.

### **Uwaga!**

*Zwolnienie to nie będzie dotyczyć działalności handlowej, za którą uważa się odsprzedaż w stanie nieprzetworzonym nabytych wcześniej produktów rolnych.*



Rolnik ryczałtowy będzie miał prawo zastosować zwolnienie od podatku VAT wyłącznie przy sprzedaży następujących produktów rolnych pochodzących z

- własnej działalności rolniczej;
- ryby oraz pozostałe zwierzęta wodne żywe (SWW; 2342)
- ryby słodkowodne świeże i mrożone (SWW: 2343-1,-2)
- miód pszczeli standaryzowany (SWW;2343-1,-2),
- produkty upraw polnych i łąkowych (SWW: 40), z wyłączeniem produktów konsumpcyjnych z roślin z innych stref klimatycznych (SWW: 4035),
- produkty ogrodnictwa (SWW: 41), z wyłączeniem owoców południowych (SWW; 4133),
- produkty hodowli (SWW:42),
- produkty gospodarki leśnej i łowieckiej (SWW:43), z wyjątkiem drewna liściastego, iglastego i egzotycznego (SWW:4311, 4312 i 4319),

#### **Uwaga!**

Wykaz wyżej wymienionych produktów rolnych, których sprzedaż przez rolnika ryczałtowego podlega zwolnieniu od podatku VAT, zawiera załącznik nr 8 do ustawy.

Rolnicy sprzedający towary inne niż wyżej wymienione produkty rolne (np. drewno, mięso surowe wieprzowe, wołowe lub cielęce) nie będą uprawnieni do zastosowania przy tej sprzedaży zwolnienia od podatku VAT, przewidzianego w systemie ryczałtowym.

#### **Uwaga!**

W przypadku prowadzenia przez rolnika ryczałtowego także innej działalności niż działalność rolnicza, w odniesieniu do działalności pozarolniczej mogą mieć zastosowanie zwolnienia podmiotowe określone przepisami ustawy o podatku od towarów i usług oraz o podatku akcyzowym. Dotyczy to sytuacji, gdy podatnik za rok ubiegły nie przekroczył obrotów w wysokości 80 tys. zł. Da kwoty obrotów upoważniającej do zwolnienia podmiotowego = VAT w zakresie działalności nie objętej systemem ryczałtowym, rolnik ryczałtowy nie wlicza sprzedaży wymienionych wyżej produktów rolnych pochodzących z prowadzonej przez niego działalności rolniczej. Przepisy ustawy określają szczegółowe warunki korzystania ze zwolnień podmiotowych od podatku VAT.

Rolnicy ryczałtowi, dokonujący sprzedaży produktów rolnych pochodzących z własnej działalności rolniczej na rzecz podatników VAT, którzy rozliczają ten podatek, będą mieli prawo do otrzymywania zryczałtowanego zwrotu podatku stanowiącego rekompensatę podatku zapłaconego przez nich w cenach towarów i usług nabywanych w celu prowadzenia działalności rolniczej. Stawka zryczałtowanego zwrotu podatku wynosi 3% kwoty należnej, z tytułu sprzedaży produktów rolnych, nie uwzględniającej kwoty tego zwrotu.

#### **Uwaga!**

Zryczałtowany zwrot podatku przysługuje rolnikowi ryczałtowemu wyłącznie przy sprzedaży produktów rolnych wymienionych w załączniku nr 8 do ustawy

Zryczałtowany zwrot podatku będzie wypłacany rolnikowi ryczałtowemu przez jednostki nabywające produkty rolne, będące zarejestrowanymi podatnikami VAT, rozliczającymi ten podatek.

Zryczałtowany zwrot podatku będzie zawarty w kwocie należnej rolnikowi (cenie skupu brutto za sprzedawane przez niego produkty rolne. Jednostki nabywające produkty rolne od rolników ryczałtowych, po spełnieniu określonych w ustawie warunków, będą miały prawa zwiększyć swój

podatek naliczony (i tym samym tzw. kwotę odliczeń) o kwotę wypłaconego rolnikowi zryczałtowanego zwrotu podatku.

System ryczałtowy umożliwi rolnikom ryczałtowym rekompensaty z tytułu nabywania niektórych towarów i usług z podatkiem VAT, bez dodatkowych obciążeń o charakterze administracyjno-technicznym, nakładanych na innych podatników podatku VAT.

Rolnicy ryczałtowi w zakresie prowadzonej działalności rolniczej, sprzedający produkty rolne, zostali, zwolnieni z obowiązku:

- dokonania zgłoszenia rejestracyjnego w podatku VAT,
- wystawiania faktur VAT,
- prowadzenia ewidencji sprzedaży i zakupów,
- składania deklaracji podatkowych dla podatku VAT.

#### **Uwaga!**

Rolnicy ryczałtowi dokonujący eksportu towarów i usług będą mieli prawo do stosowania stawki 0% w eksporcie, pod warunkiem prowadzenia przez nich pełnej ewidencji sprzedaży i zakupów.

### **Szczególne prawa i obowiązki rolników ryczałtowych oraz podatników nabywających od tych rolników produkty rolne**

Podatnik podatku VAT (np. jednostka skupująca), nabywający od rolnika ryczałtowego produkty rolne będzie zobowiązany do wystawienia faktury VAT dokumentującej zakup tych produktów.

Fakturę dokumentującą zakup produktów rolnych oznacza się jako "FAKTURĘ VAT RR"

Faktura VAT RR powinna zawierać co najmniej następujące dane:

- imię i nazwisko lub nazwę bądź nazwę skróconą sprzedawcy i nabywcy oraz ich adresy.
- numer identyfikacji podatkowej lub numer PESEL sprzedawcy i nabywcy,
- numer dowodu osobistego sprzedawcy lub innego dokumentu stwierdzającego jego tożsamość, datę wydania tego dokumentu i nazwę organu, który wydał dokument, jeżeli rolnik ryczałtowy sprzedający produkty rolne jest osobą fizyczną,
- datę dokonania zakupu oraz datę wystawienia i numer kolejny faktury, nazwy zakupionych produktów rolnych,
- jednostkę miary i ilość zakupionych produktów rolnych oraz oznaczenie (opis) klasy lub jakości tych produktów,
- cenę jednostkową zakupionego produktu rolnego, bez kwoty zryczałtowanego zwrotu podatku,
- wartość zakupionych produktów rolnych, bez kwoty zryczałtowanego zwrotu podatku, stawkę zryczałtowanego zwrotu podatku,
- kwotę zryczałtowanego zwrotu podatku od wartości zakupionych produktów rolnych,
- wartość zakupionych produktów rolnych wraz z kwotą zryczałtowanego zwrotu podatku, kwotę należności ogółem wraz z kwotą zryczałtowanego zwrotu podatku, wyrażoną cyfrowo i słownie,
- czytelne podpisy osób uprawnianych do wystawienia i otrzymania faktury lub podpisy oraz imiona i nazwiska tych osób.



Faktura VAT RR powinna zawierać klauzulę stanowiącą oświadczenie sprzedawcy produktów rolnych w brzmieniu:

*"Oświadczam, że jestem rolnikiem ryczałtowym zwolnionym od podatku od towarów i usług na podstawie art. 7 ust. 1 pkt 7 ustawy z dnia 8 stycznia 1993 r. o podatku od towarów i usług oraz o podatku akcyzowym."*

**Uwaga!**

Podatnik wystawiający fakturę VAT RR przekazuje oryginalną fakturę rolnikowi ryczałtowemu. U wystawcy faktury pozostaje jej kopia.

Rolnicy ryczałtowi oraz podatnicy wystawiający faktury VAT RR będą zobowiązani do przechowywania oryginałów (kopii tych faktur przez okres 5 lat, licząc od koca roku, w którym je wystawiono).

Zarejestrowani podatnicy VAT, rozliczający ten podatek, nabywający od rolników ryczałtowych produkty rolne, będą mieli prawo w rozliczeniu za miesiąc, w którym dokonali zapłaty za te produkty (na rachunek bankowy rolnika), zwiększyć swój podatek naliczony o kwoty wypłaconego rolnikom ryczałtowanemu zwrotu podatku.

W ustawie określono następujące warunki, które muszą spełnić wyżej wymienieni podatnicy, aby móc zwiększyć swój podatek naliczony o kwoty wypłaconego ryczałtowanemu zwrotu podatku:

- zakup produktów rolnych musi być związany ze sprzedażą opodatkowaną,
- zapłata należności za te produkty, obejmująca również kwotę ryczałtowanemu zwrotu podatku, musi być dokonana na rachunek bankowy rolnika ryczałtowego,

**Uwaga!**

Wymóg dokonania zapłaty na rachunek bankowy rolnika ryczałtowego dotyczy tej części zapłaty, która stanowi różnicę między kwotą należności za sprzedane produkty rolne a kwotą należności za towary i usługi sprzedane rolnikowi ryczałtowemu przez nabywcę.

Za datę dokonania zapłaty uważa się datę wydania dyspozycji bankowej przekazania środków finansowych na rachunek bankowy rolnika ryczałtowego, jeżeli dyspozycja ta została zrealizowana.

- w dokumencie stwierdzającym dokonanie zapłaty winny zostać podane numer i data wystawienia faktury potwierdzającej zakup tych produktów.

Ustawa nie nakłada na rolników ryczałtowych obowiązku posiadania rachunków bankowych. Aby jednak w pełni skorzystać z systemu ryczałtowego, rolnicy powinni założyć rachunki bankowe. Zapłata na rachunek bankowy rolnika ryczałtowego jest jednym z warunków umożliwiających podatnikom podatku VAT zwiększenie swojego podatku naliczonego o kwoty wypłaconego rolnikom ryczałtowanemu zwrotu podatku.

Powyższe informacje przedstawiamy na podstawie opracowania Ministra Finansów wspólnie z Izdami Skarbowymi.

Informacje dotyczące podatku VAT można uzyskać również w Urzędach Skarbowych. W przypadku rolników z gminy Trąbki Wielkie:

- Urząd Skarbowy Tczew ul. Gdańska 33 tel. 532 90 10
- Urząd Skarbowy Pruszcz Gdański ul. Chopina 12 tel. 6822079

Redakcja Hejnału

USŁUGI POGRZEBOWE

„LILIA”

83-034 Trąbki Wielkie

ul. K. Pawłowskiej

tel. 683-71-16



### Informacje Parafialne na miesiąc listopad 2000 roku

Sanktuarium Maryjne w Trąbkach Wielkich serdecznie zaprasza wiernych do pielgrzymowania. Decyzją Metropolity Gdańskiego Kościół Sanktuaryjny w Trąbkach Wielkich został ustanowiony kościołem odpustowym w roku Wielkiego Jubileuszu.

#### Parafia p.w. Wniebowzięcia NMP w Trąbkach Wielkich

Msze Święte w niedzielę 7.00 ; 8.30 ; 11.00 ; 17.00  
w tygodniu o godzinie 17.00,  
Adoracja Najświętszego Sakramentu w soboty od 15.00  
Ks. Edward Szymański gorąco zaprasza

#### Parafia p.w. Przemienienia Pańskiego w Sobowidzu

Msze Święte w niedzielę o godzinie 8.00 ; 11.00  
w tygodniu o godzinie 17.00  
Ks. Marian Krzywda serdecznie zaprasza.

#### Parafia Świętego Bartłomieja w Mierzyszynie

Msze Święte w niedzielę o godzinie 7.30 ; 9.00 ; 11.00 w  
tygodniu poniedziałek, wtorek, piątek i sobotę o godzinie  
17.00 w środy i czwartki o godzinie 7.00.  
Ks. Gerard Borys zaprasza serdecznie

#### Parafia Świętego Józefa Robotnika w Postołowie

Msze Święte w niedzielę o godzinie 7.30 ; 11.00 ; w  
Postołowie, w Sucheju Hucie o godzinie 9.30 ; w Pawłowie o  
godzinie 13.00  
w tygodniu we wtorek o godzinie 8.00 w pozostałe dni o  
godzinie 17.00

Ks. Kazimierz Glama serdecznie zaprasza

#### Parafia Świętego Jakuba w Kłodawie

Msze Święte w niedzielę w Kłodawie o godzinie 8.00 ; 11.00  
w Jagatowie o godzinie 9.30 w tygodniu o godzinie 16.00  
Ks. Bronisław Chudy serdecznie zaprasza



# Zapomniana Rewolucja Październikowa

Premier Wielkiej Brytanii Clement Attlee (1883 – 1967) w czasie przemówienia wygłoszonego na jednym z uniwersytetów w Danii w 1956 roku wyraził następującą opinię: „Rosyjski komunizm jest nieślubnym dzieckiem Karola Marksa i Katarzyny Wielkiej”. W stwierdzeniu tym kryje się głęboka prawda o tym, co stało się w roku 1917 w Rosji. Źródłem komunizmu rosyjskiego były wydarzenia, jakie rozegrały się w Rosji w przedostatnim roku trwania I wojny światowej. Rewolucja Październikowa funkcjonuje w oczach starszego pokolenia jako mit. Propaganda przed rokiem 1989 starała się narzucić całkowicie fałszywy obraz tego, co stało się w Rosji w momencie obalenia caratu. Wydarzenia te do dzisiaj nie zostały należycie wyjaśnione. Wiele wątpliwości budzi fakt, w jaki sposób Włodzimierz Lenin dotarł do Rosji po Rewolucji Lutowej. Powszechnie wiadomo, że przebywał on na emigracji w Szwajcarii. Rząd niemiecki wyraził zgodę, aby najważniejsi rewolucjonści z Leninem na czele przejechali specjalnym pociągiem przez Rzeszę do Rosji. Niemcy w tym czasie prowadzili wojnę z państwem Romanowych. W interesie ich było, aby Lenin dotarł do Piotrogradu i poprzez działalność rewolucyjną osłabił siły rosyjskie na froncie wschodnim. Przez długi okres czasu prasa międzywojenna twierdziła, że Lenin był szpiegiem niemieckim i rewolucja została sfinansowana przez rząd Wilhelma II. Pogłoski te nigdy nie zostały udowodnione, ale wszystkie obecne wiadomości, jakie mamy na ten temat, świadczą, że bolszewicy nie dokonaliby swojego zamachu bez poparcia, jakie zyskał Lenin w Niemczech. Po przyjeździe do Piotrogradu Lenin wzywa do bezwzględnej walki z Rządem Tymczasowym. Bolszewicy zastanawiają się, w jaki sposób zdobyć władzę. Wiedzą, że tylko radykalne hasła będą w stanie przyciągnąć na ich stronę zdesperowane społeczeństwo. Obiecuje zawarcie pokoju bez oglądania się na zobowiązania wobec Anglii i Francji. Postanowili, że chłopów pozyskają na swoją stronę obietnicą rozdania ziemi. Lenin zdawał sobie sprawę, że jest to hasło bez pokrycia, ponieważ i tak jego celem było upaństwowienie gospodarstw rolnych. Partia bolszewicka za swoje hasło przyjęła „Kto nie z nami, ten przeciwko nam”. Była to groźba, że kto nie będzie popierał komunistów, ten w przyszłości będzie ich śmiertelnym wrogiem. We wrześniu 1917 roku Rząd Tymczasowy nakazał aresztowanie Lenina. W odpowiedzi bolszewicy wezwali robotników i żołnierzy do obalenia Rządu Tymczasowego. Szturm na Pałac Zimowy, w którym mieściła się siedziba władz, miał miejsce w nocy z 7 na 8 listopada (25 na 26 października, ponieważ wtedy w Rosji obowiązywał jeszcze kalendarz juliański). Szturm to może niewłaściwe określenie tego, co stało się w tym dniu w Piotrogradzie. Rząd Tymczasowy nie był broniony przez wierne mu wojsko. Ochronę jego stanowił batalion kobiecy. Sceny filmowe, które pokazywały szturmujących bolszewików, są mitem. Tak naprawdę nie było z kim walczyć, tylko kilka kobiet starało się powstrzymać Lenina. Ministrowie zostali aresztowani, a wyposażenie pałacu rozgrabiono. Następnie bolszewicy powołali pierwszy komunistyczny rząd pod nazwą Rada Komisarzy Ludowych. Do jego prac nie dopuszczono przedstawicieli innych partii. Było to powodem pierwszego konfliktu między Leninem, a opozycyjną grupą Kamieniewa i Zinowiewa. Trudniejsze dla bolszewików okazało się zdobycie Moskwy, gdzie szczególnie zacięte walki toczyły się o Kreml. Zgodnie z wcześniejszymi ustaleniami po obaleniu Rządu Tymczasowego i przejściu władzy - miały odbyć się wybory do Zgromadzenia Narodowego (parlamentu). Bolszewicy zdobyli już władzę w głównych miastach i nie byli zainteresowani

wyborami. Odbyły się one jednak 25 listopada i przyniosły sukces partiom demokratycznym. Bolszewicy w wyborach ponieśli całkowitą klęskę. Zgromadzenie Narodowe zostało rozpedzone przez Lenina na swym pierwszym posiedzeniu w nocy z 18 na 19 stycznia 1918 roku. Był to sygnał, że więcej wyborów w Rosji komunistycznej nie będzie, a bolszewicy nie zamierzają dzielić się z nikim władzą. Okazało się jednak, że łatwiej władzę zdobyć, niż ją utrzymać. Postanowiono więc narzucić nowy system polityczny metodą masowego terroru. Powołano do życia Ogólnorosyjską Nadzwyczajną Komisję do Walki z Kонтrewolucją i Sabotażem. Organizacja, którą kierował Feliks Dzierżyński, jest bardziej znana pod nazwą CZEKA. W późniejszym okresie działała jako NKWD. Młodzież dzisiaj nie zna faktów, które zapoczątkowały okres komunizmu w Rosji. Wydaje się, że wydarzenia te powinny być przestroga dla dzisiejszych polityków. Okazuje się, że w sprzyjających warunkach historycznych najbardziej radykalne partie, które dysponują fanatycznymi zwolennikami, mogą zdobyć władzę. O Rewolucji Październikowej napisano już tyle kłamstw, że wielu ludziom pomieszała się prawda z mitami. Kłamstwa bolszewików okazały się bardzo żywotne i jeszcze dziś niektórzy nie potrafią wydać swojego krytycznego sądu o tym, co stało się w Rosji na początku XX wieku i jakim to było nieszczęściem dla Europy i świata.

Mariusz Paradecki

## Powyborcze refleksje

Wszyscy już wiemy, że prezydent Aleksander Kwaśniewski wygrał wybory już w I-szej turze. Nie ulega wątpliwości, że styl jaki prowadził w swojej kampanii przypadł do gustu większości wyborcom, którzy wzięli udział w wyborach w dniu 8. X.2000 r. Można by dodać, że dziwny jest ten świat i dziwni są w nim ludzie, ale fakt jest faktem i słowa byłego prezydenta Lecha Wałęsy się sprawdzają kiedy mówił o sobie cytując „Jestem za, a nawet przeciw”. Na przykład w wyborach prezydenckich w roku 1995 w naszej gminie Lech Wałęsa jako kandydat prawicy otrzymał dwa razy więcej głosów niż Aleksander Kwaśniewski jako człowiek lewicy. Natomiast w wyborach prezydenckich w dniu 8.X.2000 roku zdecydowanie wygrał Aleksander Kwaśniewski, uzyskując trzy razy więcej głosów niż kandydat prawicy. Wiem, że ludzie zmęczeni reformami w naszym kraju obwiniają Rząd prawicowy, co odbiło się na pewno w wyborach prezydenckich. Mimo to obawiam się, że wielu moich rodaków woli hasła dawnych czasów. Nie chciałbym nawiązywać do życiorysu obecnego prezydenta bo odebrano by mnie jako wroga, ale przypominam sobie jak w latach 1985-87 był ministrem w Rządzie Messnera, a w latach 1988-89 był członkiem Prezydium Rządu Rakowskiego, które dzisiaj oceniamy negatywnie, natomiast nie przypominam sobie, aby wtenczas były młody minister A.Kwaśniewski stanowczo skrytykował tamtą politykę i próbował nakreślać wizję zmian systemu, który się kończył. Podejrzewam, że ówczesni decydenci nie umieli wypracować zmiany systemu, który dawał nadzieję na lepsze jutro. Zrobiła to grupa ludzi, dzisiejszej prawicy, która przy okrągłym stole zdejmując odpowiedzialność z tych, którzy dzisiaj wiedzą jak uzdrowić gospodarkę i wydzwignąć kraj z haosu, może już przy okrągłym stole wiedzieli tylko nie chcieli ujawnić swojej wizji. Być może, że nie ten jest winny, kto zepsuł tylko ten kto naprawia bo ten wykazuje koszty i wyrzeczenia. Myślę, że czas pokaże czy czarne jest białe, białe jest czarne czy białe jest białe, a czarne jest czarne.

Józef Sroka



# OGŁOSZENIA

## GOKSiR - HALA SPORTOWA

Gminny Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Trąbkach Wielkich informuje, że od miesiąca października b.r. Można wynajmować poszczególne pomieszczenia hali sportowej przez grupy zorganizowane (do 20 osób), jak również przez osoby indywidualne.

Duża hala przystosowana do gier zespołowych: piłka nożna, piłka ręczna, siatkowa i koszykówka - opłata za 1 godzinę zegarową 50,00 złotych z VAT. Istnieje możliwość wykupienia karnetu na 10 wejść za kwotę 400,00 złotych /płatne z góry/. Mała hala - aerobic, ćwiczenia korekcyjne - opłata za 1 godzinę zegarową - do 5 osób 20,00 zł. z VAT powyżej 5 osób 30,00 zł. z VAT. W w/w opłatach wliczono udostępnienie szatni i natrysków z ciepłą wodą. Zajęcia prowadzone w wynajmowanych pomieszczeniach powinny być zgodne z ich przeznaczeniem.

Przyjmujemy zamówienia od zakładów pracy, klubów i innych stowarzyszeń na organizację imprez sportowo-rekreacyjnych zleconych przez wynajmującego.

**We wszystkich sprawach związanych z wynajęciem hali lub organizacją zleconych imprez należy kontaktować się z p. Andrzejem Grallą - opiekunem hali w godzinach 8.00 do 15.30 - tel. 683-70-27 ew.kom 0603-344-286 lub od 15.30 z GOKSiR-em tel. 682-83-60, 682-83-06.**

Informujemy również, że od miesiąca października br. wznowiły swoje zajęcia po wakacyjnej przerwie następujące sekcje sportowe i kulturalne:

wtorek, piątek 16.00 - 17.30 **Piłka nożna - r.87**

/boisko GOKSiR/ -instruktor T.Kempa

wtorek, czwartek 18.00 - 19.30 **Piłka nożna -**

**seniorzy** /boisko GOKSiR/ - instruktor T.Kempa

środa, piątek 20.00 - 21.00 **Aerobic z el. calaneticesu**

/hala sportowa/ - instruktor G. Badora

wtorek, czwartek 16.30 - 17.30 **Judo** /hala sportowa/

- instruktor S. Siewczyk

czwartek 16.00 - 17.30 **Zespół Kameralny Fletów**

**Prostych** /sala widowiskowa GOKSiR/ - instruktor J.

Beyer

piątek 17.00 - 20.00, sobota 12.00 - 14.00 **Zespół**

**Muzyki Dawnej "CONRADUS"** /sala widowiskowa

GOKSiR/ - instruktor J. Beyer.

Zainteresowani udziałem w zajęciach sekcyjnych winni zgłaszać się do instruktorów prowadzących w dniach i godzinach wyżej podanych. **ZAPRASZAMY**

## Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie

### Gminne Stowarzyszenie Osób Niepełnosprawnych

Uprzejmie informujemy, że każdego 25 -tego dnia miesiąca, a jeżeli będzie to dzień wolny od pracy to pierwszego dnia pracującego po 25 -tym, będzie prowadzony dyżur pracowników Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie.

Dyżur taki będzie trwał od godziny 10.00 do 13.00 w budynku Urzędu Gminy w Trąbkach Wielkich, na dużej sali nr.13.

Celem dyżuru jest pomoc oraz zarejestrowanie osób niepełnosprawnych oraz tych wszystkich, którzy posiadają grupę inwalidzką i poszukują pracy.

Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie będzie udzielało wszelkiej informacji oraz pomagało w poszukiwaniu pracy dla w/w osób.

W/w sprawy będą też poruszane na spotkaniach Gminnego Stowarzyszenia Osób Niepełnosprawnych w Trąbkach Wielkich w każdy pierwszy czwartek miesiąca, które zbiera się o godzinie 16.00 w salce katechetycznej przy Domu Pielgrzymy w Trąbkach Wielkich.

Osoby zainteresowane prosimy o kontakt.

# RABAT

# POMORZE S.A.



Sklep spożywczo - monopolowy SIECI 34

S.C. T. Kaczmarek & I. Jurkowska

Trąbki Wielkie ul. Gdańska 10

**ZAPRASZA**

Poniedziałek-sobota 7.00-20.00 Niedziela 9.30-17.00

**TYLKO U NAS CO TYDZIEŃ PROMOCJA!**

**SUPER CENY! KONKURSY!**

**ŻYCZYMY UDANYCH ZAKUPÓW**

## Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe

# ROLSTAL

Z.Z. Preuss

83-034 Trąbki Wielkie

tel.682-23-21

z siedzibą w Pruszczu Gdańskim

ul.Grunwaldzka (na terenie GS-u)

oferuje

wyroby hutnicze tj. wszelkiego rodzaju stal konstrukcyjną i budowlaną

## USŁUGI

# KOWALSKO - ŚLUSARSKIE

w szerokim zakresie  
oferuje

# STEFAN PŁOCKIE

Trąbki Wielkie ul.Leśna tel. 683-72-10

# SEMI-DOM

## SEMI-DOM

Hurtownia Materiałów

Przemysłowo **ZAPRASZAMY**

Budowlanych **Kleszczewo**

tel. /058/ 683-72-76

Usługi wszelkiego rodzaju

# STOLARSKO-CIESIELSKIE

oferuje

# MAREK OSOWSKI

Trąbki Wielkie ul.Sportowa

tel. 683-71-89